



Prot. 360

Bozen, 15.03.2013

Ai Signori Sindaci  
An die Bürgermeister

Ai Presidenti delle Amministrazioni dei beni di  
uso civico  
An die Präsidenten der Eigenverwaltungen

Al Consorzio dei Comuni  
An den Gemeindenverband

e.p.c. Alla Ripartizione Agricoltura  
z.k. An die Abteilung Landwirtschaft

e.p.,c. Alla Ripartizione Foreste,  
z.k. An die Abteilung Forstwirtschaft

e.p.c. Alla Ripartizione Enti locali  
z.k. An die Abteilung Örtliche Körperschaften

e.p.c. All'Ufficio Proprietà coltivatrice  
z.k. An das Amt für bäuerliches Eigentum

### Mitteilung AOV Nr. 01/2013.

**Verpflichtungen im öffentlichen Vergabewesen  
und Benutzung der telematischen Plattform  
[www.ausschreibungen-suedtirol.it](http://www.ausschreibungen-suedtirol.it) für die  
Eigenverwaltungen**

Im Rahmen der Verwaltung der Gemeinnutzungsgüter laut Landesgesetz Nr. 16 vom 12 Juni 1980 **bestehen** bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen für Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen folgende **Verpflichtungen** für das mit der Verwaltung betraute Komitee bzw. für den zuständigen Gemeindeausschuss hinsichtlich der Einhaltung der Normen zum öffentlichen Auftragswesen laut Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006, des D.P.R. Nr. 207/2010, sowie der Bestimmungen zur Nachvollziehbarkeit der Zahlungen laut Gesetz Nr. 136/2010.

Die Vergabestelle (VS) muss:

- den C.I.G. mittels des Dienstes SIMOG der AVCP einholen ([www.avcp.it](http://www.avcp.it));
- den C.U.P. über die Internet-Seite <http://cupweb.tesoro.it/CUPWeb/> einholen,

### Comunicazione ACP n. 01/2013.

**Obblighi in materia di appalti pubblici ed  
utilizzo della piattaforma informatica  
[www.bandialtoadige.it](http://www.bandialtoadige.it) per le amministrazioni  
dei beni di uso civico**

In ordine all'amministrazione dei beni di uso civico, così come disciplinata dalla L.P. 12.06.1980 n. 16, si specifica che nel caso di affidamenti di lavori, servizi o forniture, **sussiste l'obbligo** in capo al comitato di amministrazione appositamente costituito ovvero alla Giunta comunale territorialmente competente, del rispetto della normativa sui contratti pubblici di cui al D.Lgs 163/2006, al D.P.R. 207/2010, nonché alla disciplina in materia di tracciabilità finanziaria di cui alla Legge n. 136/2010.

La stazione appaltante (SA) é tenuta:

- al prelevamento del C.I.G. presso il servizio SIMOG dell'AVCP ([www.avcp.it](http://www.avcp.it));
- al prelevamento del C.U.P. ,ove obbligatorio ai sensi dell'articolo 11 della Legge 16 gennaio



falls dieser verpflichtend im Sinne des Artikels 11 des Gesetzes vom 16 Jänner 2003 ist;

- Die VS muss das Verfahren telematisch abwickeln.

Im Detail kann folgendes zu den Vergaben angeführt werden:

### **1) Direktvergaben in Eigenregie unter 40.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

#### **Dienstleistungen und Lieferungen:**

Die VS **kann** eine Direktvergabe laut Artikel 125 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 durchführen, wobei die VS die Kongruität von Preis und Qualität im Sinne von Artikel 335 des D.P.R. Nr. 207/2010 vorab prüfen muss. Oder, die VS **kann** auf den elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung MePA (<http://www.acquistinretepa.it/>) zurückgreifen.

#### **Arbeiten:**

Die VS **kann** eine Direktvergabe laut Artikel 125 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 ausschließlich für die vorgesehenen Fälle und unter Einhaltung der obigen Bestimmungen durchführen.

### **2) Vergaben von Dienstleistungen und Lieferungen in Eigenregie für Beträge von 40.000,00 EUR zuzüglich MwSt. bis zur EU-Schwelle von 200.000,00 EUR zuzüglich MwSt.**

Die VS führt eine Vergabe laut Artikel 125 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 unter Einhaltung der obigen Bestimmungen durch, wobei mindestens 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer angeschrieben werden müssen, die aufgrund einer Marktanalyse ausfindig gemacht wurden bzw. aus einer Liste der Wirtschaftsteilnehmer der VS ausgesucht wurden. Oder, die VS **kann** auf den elektronischen Markt der öffentlichen Verwaltung MePA (<http://www.acquistinretepa.it/>) zurückgreifen.

### **3) Vergabe von Dienstleistungen und Lieferungen über der EU-Schwelle von 200.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

Die VS muss ein offenes Verfahren durchführen. Für die Ausschreibung und den Zuschlag **kann** die Vergabestelle sich an die Agentur für öffentliche Verträge wenden.

### **4) Vergabe von Arbeiten zwischen 40.000,00 EUR bis zu 200.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

2003, sulla pagine internet <http://cupweb.tesoro.it/CUPWeb/>;

- La SA é tenuta a ricorrere alla modalità di acquisto telematica.

In particolare in tema di affidamenti si riporta quanto segue:

### **1) Affidamenti diretti in economia sotto 40.000,00 EUR oltre all'I.V.A.:**

#### **Servizi e forniture:**

La SA **può** procedere ad affidamenti diretti nel rispetto di quanto stabilito ai sensi dell'articolo 125 del D.Lgs 163/2006, previa verifica della congruità dei prezzi-qualità ai sensi dell'articolo 335 del D.P.R. 207/2010, ovvero **può** ricorrere al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione MePA (<http://www.acquistinretepa.it/>).

#### **Lavori:**

La SA **può** procedere ad affidamenti diretti nel rispetto e nei soli casi previsti dall'articolo 125 del D.Lgs 163/2006 e degli adempimenti di cui sopra.

### **2) Affidamenti di servizi e forniture in economia per importi da 40.000,00 EUR oltre all'I.V.A fino alla soglia UE di 200.000,00 EUR oltre all'I.V.A.**

La SA procede ad un affidamento ai sensi dell'articolo 125 del D.lgs. n. 163/2006, nel rispetto delle suddette disposizioni, tramite procedura negoziata mediante consultazione di almeno 5 (cinque) operatori individuati sulla base di indagini di mercato ovvero tramite elenchi di operatori economici predisposti dalla stessa SA, ovvero **può** ricorrere al mercato elettronico della Pubblica Amministrazione MePA (<http://www.acquistinretepa.it/>).

### **3) Affidamenti di servizi e forniture sopra la soglia UE di 200.000,00 EUR oltre all'I.V.A.:**

La SA deve procedere con una gara aperta. Per l'indizione e l'aggiudicazione della gara la stazione appaltante **può** ricorrere all'Agenzia per i contratti pubblici.

### **4) Affidamenti di lavori da 40.000,00 EUR fino a 200.000,00 EUR oltre I.V.A.:**



Die VS führt eine Vergabe laut Artikel 125 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 unter Einhaltung der obigen Bestimmungen durch, wobei mindestens 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer angeschrieben werden müssen, die aufgrund einer Marktanalyse ausfindig gemacht wurden bzw. aus einer Liste der Wirtschaftsteilnehmer der VS ausgesucht wurden.

**5) Vergabe von Arbeiten bis 500.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

Die VS führt eine Vergabe laut Artikel 122 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 unter Einhaltung der obigen Bestimmungen durch, wobei mindestens 5 (fünf) Wirtschaftsteilnehmer angeschrieben werden müssen, die aufgrund einer Marktanalyse ausfindig gemacht wurden bzw. aus einer Liste der Wirtschaftsteilnehmer der VS ausgesucht wurden.

**6) Vergabe von Arbeiten von 500.000,00 EUR bis 1.000.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

Die VS führt eine Vergabe laut Artikel 122 des Gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 163/2006 unter Einhaltung der obigen Bestimmungen durch, wobei mindestens 10 (zehn) Wirtschaftsteilnehmer angeschrieben werden müssen, die aufgrund einer Marktanalyse ausfindig gemacht wurden bzw. aus einer Liste der Wirtschaftsteilnehmer der VS ausgesucht wurden.

**7) Vergabe von Arbeiten über 1.000.000,00 EUR zuzüglich MwSt.:**

Die VS muss ein offenes Verfahren durchführen. Für die Ausschreibung und den Zuschlag der Ausschreibung **kann** die Vergabestelle sich an die Agentur für öffentliche Verträge wenden.

Um die Dienstleistungen der Agentur für öffentliche Verträge in Anspruch nehmen zu können, müssen die Eigenverwaltungen die Beitrittserklärung ausfüllen und unterschreiben, welcher unter [www.provinz.bz.it/aov](http://www.provinz.bz.it/aov) unter der Sektion Vordrucke herunter geladen werden kann.

Die vorliegende Mitteilung ersetzt die Mitteilung Nr. 1/2012.

Mit freundlichen Grüßen

La SA procede ad un affidamento, ai sensi dell'articolo 125 del D.lgs. n. 163/2006 nel rispetto delle suddette disposizioni, tramite procedura negoziata mediante consultazione di almeno 5 (cinque) operatori individuati sulla base di indagini di mercato ovvero tramite elenchi di operatori economici predisposti dalla stessa SA.

**5) Affidamenti di lavori fino a 500.000,00 EUR oltre all'I.V.A.:**

La SA procede all'affidamento, ai sensi dell'articolo 122 del D.lgs. n. 163/2006 nel rispetto delle suddette disposizioni, tramite procedura negoziata mediante consultazione di almeno 5 (cinque) operatori individuati sulla base di indagini di mercato ovvero tramite elenchi di operatori economici predisposti dalla stessa SA.

**6) Affidamenti di lavori da 500.000,00 EUR fino a 1.000.000,00 EUR oltre all'I.V.A.:**

La SA procede all'affidamento, ai sensi dell'articolo 122 del D.lgs. n. 163/2006 nel rispetto delle suddette disposizioni, tramite procedura negoziata mediante consultazione di almeno 10 (dieci) operatori individuati sulla base di indagini di mercato ovvero tramite elenchi di operatori economici predisposti dalla stessa SA.

**7) Affidamenti di lavori sopra 1.000.000,00 EUR oltre all'I.V.A.:**

La SA deve procedere con una gara aperta. Ai fini dell'indizione ed aggiudicazione della gara la stazione appaltante **può** ricorrere all'Agenzia per i contratti pubblici.

Per poter usufruire dei servizi e delle prestazioni messi a disposizione dall'Agenzia per i contratti pubblici le Amministrazioni dei beni di uso civico devono compilare ed inviare il modulo di adesione "Atto di adesione" presente sul sito [www.provincia.bz.it/acp](http://www.provincia.bz.it/acp) nella sezione modulistica-documenti.

La presente comunicazione sostituisce la comunicazione n. 1/2012.

Cordiali saluti

Der Direktor / Il Direttore  
Dr. Alfred Aberer